

GLEBA

REVISTA LITERARIA



AÑO **2**
NUMERO
LIMA-PERU

GLEBA LITERARIA

Dirección	Redacción
JORGE O. VEGA MORZAN	E. A. Valdizán R.
Adán F. Mejía N° 147- Lima	Teléfono N° 32314

Jorge	Vega	M.
Ernesto	Velaochaga	H
Abdón	Cabanillas	
Eduardo	Valdizán	R.
José L.	Pimentel	
Manuel	Morales	P.
Eduardo	Garrido	
Ricardo	Falla	B.
Luis	Ramos	G.
Alberto	Bravo	E.

Washington Delgado
Estuardo Núñez

Miguel A. Asturias
Pierre Emmanuel
Fernández Moreno
César Vallejo

AZAR MALEVOLO

Como a una marioneta lo deslizan
al hombre por las calles,
donde un hilo desde las alturas
lo dirige,
lo amarra,
lo sujeta,
lo ensoga
lo enrumba donde quiera.

Con un hilo lo ahorcan
al hombre por las calles.

No escojimos,
no escojimos ser,
no escojimos ser hombres,
pudimos haber sido ameba, plakton
cefálopodo, tierra, callo, cuarzo, tantas cosas. Aire.

Con un hilo lo ahorcan
al hombre por las calles.

Y el gran fondo misterioso
tras lo inconcebible
nos da, nos quita, nos cambia,
nos quita,
nos da,
nos cambia
nos ponen un hilo
desde el útero hasta el marmol.

Con un hilo lo ahorcan
al hombre por las calles.

* * * * *

Jorge Vega Morzán

-1-

OMBLIGOS DE SOL Y COPALES PRECIOSOS

Los huesecillos del eco
en la lengua del Emisario Olvidadizo,

En la lengua del Emisario Olvidadizo,
el mensaje de los oropensantes-luceros-dioses.

"Que la niebla levante temprano,
olorosa a tamarindo, a chopo, a suquinay,
que tienda sobre las palabras sus manteles
y creados sean los cuatro Magos del Cielo
con ombligos de sol y copales preciosos"

"Sean de maíz negro,
el maíz enroscado de los sexos y las culebras,
sus cabellos, sus pupilas y su ensueño"

"Sean de maíz blanco,
el maíz enroscado del esperma y la luna,
sus dientes, la cal viva de sus córneas,
sus huesos y sus uñas".

"Y sea su carne de maíz amarillo
humedecido en agua dulce
de la noche al lucero
y despellejado con cal viva
en conocimiento ciego,
la cal de los ojos
del Ambimano Tatuador,
aquel que fué destruido
con sus criadores de mundos de sueño"

por el hombre de barro
 que a su vez fué aniquilado
 por el fuego, la risa de las piedras".

Y así fué creado
 el Hombre de las cuatro magias,
 el que viste plumas verdeazules
 de quetzal y flores cubiertas de rocío,
 el que alumbra y arde como pino resinoso,
 el que hace lucir las cosas
 en mi país forjado a miel.

Todo fué visible, menos el instante
 de cicatrizar los ombligos
 con telarañas de humo de tabaco
 y de poner en sus pliegues,
 con los copales del esplendor
 y polvito de palabras molidas,
 la magia de las tres mitades.

Por la magia de las tres mitades,
 la mitad de las cosas tienen dentro
 sale imantada por la sola presencia
 del Hombre-de-las-Cuatro-Magias,
 se desprende de las cosas y penetra
 al interior de aquel que la completa,
 antes de restituirla, con una mitad desconocida.

Por la magia de las tres mitades,
 hay una mitad que en las cosas queda,
 otra que se desprende y vuelve a las cosas
 y la mitad desconocida, la que el mágico agrega.

Miguel Angel Asturias - Premio Nóbel 1967

ALIENACIÓN EN POESÍA
CANTO FINAL

A Javier Heraud

¿Y qué quedó del sueño del último poeta?
Nada. Simplemente una nueva razón
para seguir batallando entre sílabas
y versos.

----- o -----

Alberto Bravo E.

CANTO DEL EBRIO

La mañana está
como para embotellarla,
y las estrellas
que anoche se enterraron
hoy,
Estallan
en copos de nieve.

----- o -----

Luis Ramos García

BALANCE

De esquina a esquina, los postes;
de poste a poste, los cables;
todo Lima
vive bajo una gran telaraña.

De pueblo a pueblo, los cables,
de cable a cable mentiras
todo el Perú
vive bajo una gran telaraña.

De iglesia a iglesia los "padres"
de "padre" a "padre", patrañas
todo el pueblo
vive bajo una gran telaraña.

Pero
de vieja ha de morir la araña.
El alma del pueblo es una abeja inmortal.

Abril 1965

Ernesto Velaochaga

ALIENACION EN POESIA

Acaso una de las más originales y revolucionarias teorizaciones literarias de nuestro tiempo sea la formulada por Bertolt Brecht acerca de la "alienación" (*Verfremdung*, expresión alemana que puede traducirse como: enajenación, distanciamiento, alienación o extrañamiento) en la obra dramática. El espectador no debe sentirse invadido por la escena. Esta no debe pretender impresionar o sentimentalizar al espectador. Entre público y espectáculo ha de mantenerse la suficiente "distancia" a fin de evitar aquella invasión o penetración entre la escena y el auditorio que por lo demás, era común y justamente buscada en el teatro tradicional desde Aristóteles. Brecht logró en la teoría y la práctica escénica imponer su teoría dentro del teatro contemporáneo y por eso rectamente llamado "no aristotélico".

Esta teoría brechtiana -elaborada originalmente sólo para el teatro- ha logrado arraigo y tan singular acogida que, después de Brecht, parece regir también para las demás formas literarias de creación, esto es, para la narración y la poesía. El relato de nuestros días se hace, cada vez más, "objetivo", distanciado del propio autor, ajeno a él. (Se dice que ha pasado "la hora del autor" y que ha llegado "la hora del lector"). La narrativa, por lo tanto, tiende a desubjetivizarse. Del otro lado, la poesía comienza a excluir sistemáticamente las efusiones personales e íntimas. La poesía se vuelve cada vez menos sentimental y subjetiva, como si el sentimiento y el individualismo poético fuera todavía un lejano y persistente rezago romántico o naturalista que debería proibirse.

Parecería ser así la tónica de la nueva poesía: impersonal, despersonalizada, situada en el mundo de las cosas, transeúnte de un mundo ajeno al yo, expandida en el mundo de los objetos.

Cabe observar la aparición de este tipo de creación tanto en la poesía como en la narrativa reciente europea, norteamericana e hispanoamericana. En el ámbito que nos es más familiar, en el Perú, la tendencia se cumple así tanto en la prosa -Mario Vargas Llosa, Julio R

món Ribeyro, etc. entre varios más- como en la poesía.

Antonio Cisneros ha lanzado su primer libro: Comentarios Reales, (Lima, 1964) como para anunciar ese sesgo nuevo en la poesía joven. Plástico, rebelde, concreto, no se pierde en la fácil retórica ni en la efusión sentimental. La directa visión de las cosas ("Comentarios Reales") nutre esta poesía exenta de aditamentos, de velos, de eufemismos quebradizos. Poesía es, para él, extraer esencias de lo profano y no intervenir con su intimidad en el proceso poético. Las imágenes recogen todo aquello que percibe el poeta: la historia peruana, el paisaje nativo, personajes repudiables, hombres inocentes y puros, próceres y soldados. Pero también recogen la vida actual con sus contrastes, el campo y la ciudad, las estaciones y los oficios, las convencionales mentiras y los héroes verdaderos. Los versos finales ilustran sobre el sentido de su itinerario poético:

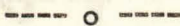
"Sin preocuparnos por el hedor
de viejos muertos,
ni construir nuestra casa
con huesos de los héroes
para nuevas batallas y canciones
sobre la tierra estamos".

Si bien Cisneros inicia una nueva etapa poética, Carlos Germán Belli (en El pie sobre el cuello, Lima, 1964) ratifica y deslinda con vivencia vigorosa, la más alta voz de la poesía actual, como para cerrar una etapa. No lejos de la tortura interior de Martín Adán y de su desesperada búsqueda de asidero para su angustia, Belli se sumerge en los arcanos del subconciente, hacia las profundidades fetales o se desprende de envolturas carnales:

Y redimido así de bofes ya
hacia la huesa iré con talares alas,
antes que tomen mala vez de nuevo
amos viles a donde mi con prisa
a llenarme el vacío cuerpo y liso,
pará que luego luego, mal mi grado
bote yo otras mil nuevas asaduras.

Se ensaya lograr así una expresiva y nueva evasión de lo que es conciencia, sentimiento, percepción elemental o convencional, vitalidad. De tal modo, se observa una distinta actitud. Cisneros tiene hacia una diversa "realidad POETICA" un tanto fuera del hombre, crea poesía, en tanto que Belli deriva también hacia una "realidad interior", en que se disuelve la persona convencional hacia el territorio de la génesis profunda y originaria.

Son dos caminos de "alienación" o distanciamiento que eluden el prosaísmo gastado de lo que antes pudo ser el sustento de una poesía periclitada.



Estuardo Núñez

GRUPO - GLEBA

BRAVO, Carlos A. - Estudia Sociología en la Universidad Católica. - Alumno de la Facultad de Educación en la Universidad Nacional "Federico Villareal" en la especialidad de Literatura. Ganador de los juegos de la Facultad en el año 1965 en poesía; primer premio en los juegos florales organizado por la Universidad de Educación La Cantuta, en Ensayo en 1967.

CABANILLAS, Abdón. - Estudia Doctoral en la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Federico Villareal en la Especialidad de Literatura.

GARRIDO, Eduardo. - Estudia en la Universidad Peruana "Cayetano Heredia"; primer premio en Poesía, juegos Florales 1965.

FALLA, Barreda Ricardo. - Estudia en la Facultad de Educación de la Universidad Nacional "Federico Villareal", en la Especialidad de Filosofía y Ciencias Sociales.

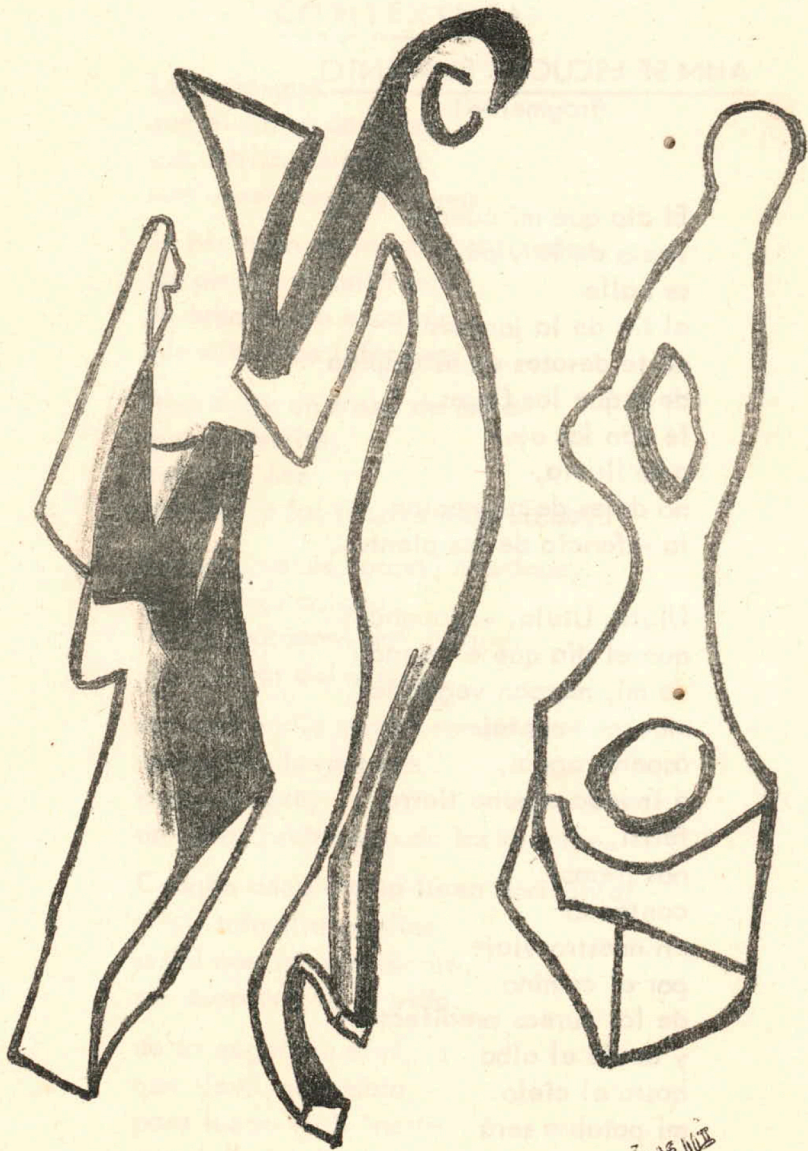
MORALES, Peña Manuel. - Estudia en la Facultad de Educación de la Universidad Nacional "Federico Villareal" en la Especialidad de Literatura; ganador en el año 1964 en los Juegos Florales organizados por la Universidad. Tercer premio en el año 1965 en Poesía. Primer premio en Poesía 1967 en los juegos Florales de la Universidad de Educación de La Cantuta.

PIMENTEL, José L. - Estudia en la Facultad de Letras de la Universidad Católica.

RAMOS, García Luis. - Estudia en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Doctoral de Psicología. Segundo premio en Poesía, 1967 en los Juegos Florales organizados por la Universidad Nacional de Ingeniería.

VALDIZAN, Rojas Eduardo. - Estudia en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Doctoral de Psicología; alumno de la Universidad Nacional "Federico Villareal" en la Especialidad de Filosofía y Ciencias Sociales.

VEGA, Morzán. - Estudia Doctoral de Literatura en la Universidad Católica. Alumno de la Facultad de Educación en la Universidad Nacional Federico Villareal en la Especialidad de Filosofía y Ciencias Sociales. Ganador de los Juegos Florales organizados por la Universidad en 1965, en Poesía.



J.O. Cassinè UZ

AUN SE ESCUCHA EL VIENTO

(fragmento)

El día que mi cuerpo
vacío de la vida
se halle
al fin de la jornada
no te desates en estampida
deja que las flores
le den los ojos
a la lluvia,
no dejes de alimentar
la infancia de las plantas.

Ulula, Ulula, vagabundo,
que el día que enterrado
de mi, nazcan vegetales
muchos vegetales
ásperas aguas,
e invada alguna tierra
fértil,
nos iremos
cantando
en nuestro viaje
por el camino
de las áureas predilectas
y desde el alba
hasta el cielo
mi palabra será
Tierra Muerta.

----- o -----

Ricardo Falla Barreda

CONTEXTURA

Las columnas
que el tórax derrama
son astillas deformes
que unen nuestras manos.

Se hicieron de rocas cuartizadas
las piezas de miffrente,
de árboles sin escamas,
mis miembros inferiores.

Ahora soy un trozo de metal
que se derrite,
con una voz
sensible a las fáciles inquietudes.

Algunas veces cuando atardece,
soy agonía colgada
en las márgenes del parque,
un tris tras del viento.

del que nadie tendrá recuerdos.
Un ay, un levantarse
para siempre,
un adiós postrimero de los dientes.

Cuando adquiriera la línea horizontal
y mis trémulas pupilas
sepal que fui caminante,
me acordaré de la vida,
de la negación sombría
que llevó mi sombra,
para luego vivir inerte
en cualquier lugar de tus brazos.

---- o ----

Abdón Cabanillas Yanac

EL DETALLE OLVIDADO POR PEICEN BOOL EL MARINO

Si, Peicen Bool había naufragado. Primero en Amsterdam tropezó con unos mal educados y no levantó la cabeza sobre unas rotas alas y de Bruselas recordaba las manos toscas y caléndulas de una pequeña idiota (prostituta iniciada en la Riviera). Luego supo que sus redes invisibles abrazarían el silencio de haraganes grumetes, de ebrios tostados en algún puerto de la Costa de Marfil; lejos, sin embargo, las afónicas trompetas denunciaban que nunca tuvo casa y jardines y deseos.

Peicen Bool tuvo cinco mujeres. Recordaba a una sola, aquella que gustaba escuchar a Chopin mientras se desnudaba y bailaba como una culebra de esas que pululan en la India. Y tuvo un hermano embustero casado con una diosa Fenicia medio sorda.

En su pasado Dido era una antigua ramera, entre el helado semen de los jóvenes bacantes de un tiempo mucho, pero mucho más reciente que la invención de la primera peluca postiza.

¿Y Jerusalén?, juraba que le era indiferente. A pesar de que Miriam, la Hebrea, una de sus mujeres, parió un hijo atómico en un mugriento puerto del Mediterráneo. Después una puta rubia cuando tenía veinte años y 665 liras en un banco. Luego sus manos vacías, su ira devorada mil veces por los pájaros y sus tatuajes y las algas colgadas junto a unos enanos horribles como escapados de un campo de concentración sin púas ni vigilancia, cuantas veces estuvo a la deriva sin estatura, sobre la primavera; irguiéndose sobre los años amarrado en la proa de su soledoso barco. Cuántas repetidas veces ante su asesino orgullo, ante el retrato arrugado de Miriam que se largó con un fagonero con di dirección desconocida; de seguro hacia las Islas Marianas o a los burdeles de Argelia.

Peicen Bool está viejo

//..

??..

Lo estoy viendo, gris, apaleado por el tiempo en el Perú
que es un país de gordos que sólo piensan en pegar
a sus mujeres y en la política y en devaluar la moneda.

--- o ---

Manuel Morales Peña

! AH SEGUISMUNDO FREUD!

Y el Doctor Freud violaba a las mujeres.
Los sueños lo acusaban de su canalla.
Pero Mister Freud pegó a su mujer,
y siguió siendo un Vienés,
a pesar de no componer sonatas.

!Ya lo conocen! sus complejos
le impiden acostarse con una prostituta.
!Ah Seguismundo Freud!
Apenas si ha leído a Julio Verne,
más si, a Musset. "Dos noches de placer"
le inspiraron su macabra teoría.

--- o ---

Manuel Morales Peña

ALTERACION

GOTA A GOTA VA COLMANDO AL HOMBRE
HASTA LOS TRANSPARENTES PARPADOS .

PAU PAUL ELUARD

la gota;
el hombre
es una rígida lágrima
que se pasea todos los días
por sus labios,
por su cuerpo,
sin sin atreverse a hablar,
sin sin querer pensar
que que se esfuma
que que se seca .

la gota;
se hunde en los libros,
se licúa en las calles,
se retrata
en en palabras minúsculas,
se se
estira
y
se duerme
en los calendarios

la gota;
se desliza.....
es sólo brisa que se esfuma
con como el día que se duerme
sin sin escrúpulos,
sin sin decir que se va.....

----- o -----

LA LABERINTO 8 DE JUNIO, 1966

Eduardo Valdizán Rojas

Voy a buscar

a la tierra
profana
poligonal.

Me voy

Vestido de minero
a entregar mi sexo
a los túneles
a recoger
 los huesos
de hombres olvidados
Perforados por el tiempo

Me voy

con todas las patrias
en mis bolsillos,
a regar jardines
con aguas imposibles
a coleccionar oraciones
 arrugas
 cicatrices
sabré conversar con el metano
extrayendo lingotes de dolor

Eduardo A. Valdizán R.

soy pala

pico
riel que no se acaba
viga que no se dobla
angustia incolora
veta desesperada.

Hablaré con el polvo
de tos a tos
y seré casco
lámpara roja
barreno

dinamitaré cerebros fugitivos
Mis manos, cables profundos
dirán adiós
a cada piedra
a cada diente
sin hombre, sin maxilares,
divorciados de atmósfera.

.....
Yo voy

a
ponerme

un terno de tierra
y a seguir
subiendo
a estas profundidades

EL LENGUAJE EMOCIONAL EN LA POESÍA DE CESAR VALLEJO

La poesía de César Vallejo surge inmediatamente después del modernismo y, en gran medida, a su sombra. "Darío de las Américas Celestes" exclama Vallejo en uno de sus primeros poemas y sus biógrafos han indicado, además, que en su juventud continuamente afirmaba: "Rubén Darío es mi padre". La crítica literaria ha señalado, por otra parte, la fuerte influencia en la poesía de "Los Heraldos Negros" del argentino Lugones y del uruguayo Herrera Reissig. Pero el valor de ese primer libro de César Vallejo no reside en la asimilación de los últimos y refinados procedimientos modernistas sino más bien, en lo que tiene de no modernista o, si se quiere, de antimodernista. En este trabajo quiero señalar en el terreno del lenguaje, las diferencias entre la poesía modernista y la poesía de César Vallejo.

El modernismo es una escuela literaria optimista que tiene fe en el progreso y en el perfeccionamiento continuo de América y de la humanidad. Surge en el momento en que América Latina descubre sus ingentes riquezas potenciales y la vastedad y feracidad de sus territorios, momentos de la afluencia de capitales e inmigrantes a sus campos y ciudades. Por eso, tal vez -lo dejó meramente apuntando- la poesía modernista tiene un ideal ecuménico, universal. Quiere ser una poesía para la humanidad y no para un grupo, país o raza. Su concepción de la belleza es una idea platónica: la belleza es una realidad eterna e incommovible que está por encima de los hombres y puede ser contemplada y justamente apreciada por cualquiera. De ahí las características de su lenguaje: amplio y refinado por una parte, pero asequible y fácilmente racionalizable por otra. El poeta modernista prefiere, por eso, el mundo de las sensaciones y de las ideas (que son comunes a todos los hombres) y elude la referencia a emociones personales (singulares y muchas veces intraducibles). El lenguaje modernista no es simple ni chato sino sutil y refinado y sus procedimientos poéticos suelen tener una elegancia inigualable y no son oscuros sino claros y más aún clarificadores. Un ejemplo ilustrará el tema:

//..

Las ondas que mueven su vientre de plomo
debajo del muelle parecen gemir.

Sentado en un cable, fumando su pipa,
está un marinero pensando en las playas
de un vago, lejano, brumoso, país.

Esta estrofa pertenece a Sinfonía en Gris Mayor poema escrito en cuartetas con rima asonante en los versos pares. Sin embargo, observamos en el ejemplo que la estrofa no tiene cuatro versos sino cinco y que la rima se produce en los versos segundo y quinto (gemir -país) a que se debe ésto? No, seguramente a la incapacidad de Rubén Darío cuyo dominio técnico del verso era más que notable, asombroso. Observemos el significado de la estrofa: se nos habla de un marinero que evoca o recuerda un país lejano, muy lejano en el tiempo y en el espacio, pues bien, para acentuar sonora o visualmente esta idea de lejanía, Darío aleja la rima; nosotros al escuchar o leer esperamos que la rima se produzca en el cuarto verso, pero no se produce y más aún, el quinto verso se inicia con tres adjetivos (vago, lejano, brumoso) que son como tres escalones que debemos subir para, al fin, alcanzar la rima. Este procedimiento de Darío es sutil, refinado, elegante. La poesía de Vallejo, es en cambio dura, primitiva, vulgar. Como decía Basadre: Egure -y Eguren es todavía un poeta modernista- nunca comprenderá que Vallejo ponga la palabra "cobrador" en un poema aunque lo haga impulsado por motivo estético. Y bien, la poesía de "Los Heraldos Negros" -para no hablar de sus libros posteriores- está inundada de palabras vulgares, de refranes y frases coloquiales aprendidas del pueblo: charco, lomo, choclo, en la puerta del horno se quema el pan, etc. Pero sobre todo su lenguaje no es universal, sensorial o racional en su significado y normal en su forma, es por el contrario un lenguaje particular, localista, coloquial, emocional en su significado y muchas veces en su forma. Estos versos de "Los Países Lejanos" pueden servir de ejemplo:

Y mi madre pasea allá en los huertos
saboreando un sabor ya sin sabor.

Está ahora tan suave,
tan ala, tan salida, tan amor.

//..

Observamos, al final, una serie de calificaciones del sujeto madre: Tan suave, tal ala, tan salida, tan amor; tan suave es correcto, un adjetivo calificativo modificando un adverbio; pero tan ala es un disparate gramatical; amor es un sustantivo y no puede ser modificado por un adverbio; pero tan salida si funciona correctamente pues salida es un participio y es la forma objetiva del verbo; tan amor repite exactamente la incorrección de "tan ala".

A qué se deben tales incorrecciones o cuál es su propósito?, por qué en vez de los sustantivos ala y amor no escribió Vallejo unos adjetivos equivalentes, por ejemplo: alada y amorosa?

Observamos, en el caso de reemplazar los sustantivos por los adjetivos mencionados, que los significados no serían exactamente los mismos. Tan alada es muy distinto de tal ala; al decir tan alada nos referimos a una cualidad casi sensorial, tenemos la idea de algo grácil y leve; tan ala, en cambio tiene un matiz fuertemente emocional, nos hace evocar al ave que cobija el ala a sus polluelos, es una oscura referencia al amor maternal.

Algo parecido sucede con tan amor y tan amorosa. En el caso del adjetivo, madre tan amorosa, aludimos solamente a una cualidad -en cierto modo adventicia- de la madre, de esta madre. Al decir: Madre tan amor, en cambio, identificamos amor y madre, el amor no es una cualidad de la madre, es la madre misma, el ser de la madre es amor.

Este ejemplo nos dá una clave, acaso la fundamental de la poesía de César Vallejo. La poesía de Vallejo es predominantemente emocional. Mientras que para el modernismo la belleza -intemporal y sobrehumana- la era todo, para Vallejo lo principal es la emoción sinceramente expresada. En el conflicto posible entre poesía y verdad Vallejo se queda sin duda con la verdad. Y está su pasión por la verdad, por la expresión sincera, por la expresión de sus más profundas emociones personales, lo lleva no solamente a desdeñar muchos de los artificios difícilmente conseguidos por la poesía modernista, sino, incluso, a desbaratar el idioma mismo, forzando sus posibilidades o dislocándolas con tal de decir su verdad.

///...

Otros ejemplos ilustrativos se pueden encontrar entre las sinestésias. Los modernistas las usaron abundantemente. En Ruben Darío, por ejemplo encontramos al azar: Dulce lira, blancas dianas, claveles de tonantes, rimas de oro, verso azul, pálidas dolencias. Estas sinestésias son puramente sensoriales o en todo caso racionales (pálidas indolencias). En Vallejo las sinestésias no se reducen a lo exclusivamente sensorial, están invadidas por matices emocionales:

Lejana vibración de esquilas mustias
en el aire derrama
la fragancia rural de sus angustias.

En el patio silente
sangra su despedida el sol poniente.
El ámbar otoñal del panorama
toma un frío matiz de gris doliente!

En vez de dulce lira, Vallejo dice: Esquilas mustias o Gris doliente, es decir, no nos transmite únicamente sensaciones mezcladas o desordenadas, si no que confunde sensación y emoción en un sólo bloque.

Un caso extraordinario de sinestesia, de desorden sensorial, emotivo y gramatical, se encuentran en el Poema II de Trilce. La sinestésia sirve para darnos una breve expresión sintáctica un haz de sensaciones, es pues un procedimiento sintetizador. Por ejemplo leemos en García Lorca:

Los caballeros
están casados
con altas rubias
de idioma blanco

(Canción China en Europa)

Idioma blanco describe una sensación visual y otra sonora: el adjetivo blanco alude evidentemente al cutis de las altas rubias y señala además el carácter ininteligible del idioma que hablan ("Quedarse en blanco" se dice cuando no se ha entendido nada de un discurso o lectura). La sinestésia es pues, un procedimiento claro, rápido, efectivo, que sintetiza en muy pocas palabras varias sensaciones. Veamos ahora la extraordinaria sinestésia de Vallejo:

Qué se llama cuanto herizamos ?

Esta sinestésia se reduce a una sola palabra (heriza); Vallejo, como

////.....

en el ejemplo estudiado, ha forzado las posibilidades del idioma castellano hasta casi destruirlo. Examinemos primero el significado de herizarnos. Idioma blanco es la síntesis de dos sensaciones; idioma extraño y mujeres blancas; herizarnos es también una síntesis; el verbo herir y el verbo herizar. Y esta sinestesia no alude a sensaciones más o menos complicadas, sino un extraño mundo emocional cuyo análisis ha realizado con precisión Luis Monguió.

En resumen, podemos afirmar que la originalidad y el valor de la poesía de César Vallejo residen en su contenido emocional. Contenido emocional que se expresa a través de un lenguaje inusitado, repleto de palabras, frases y locuciones coloquiales; lenguaje muchas veces irracional que destruye las normas gramáticas del castellano en un afán de sinceridad; sinceridad que es cifra y compendio de la estética Vallejana.

----- o -----

Washington Delgado

PEQUEÑA HISTORIA DESCONOCIDA

Partió.

Mejor simplemente se fué. Mudas las manos

Dejó la máscara de diario bajo el colchón,
retratos familiares.

Letras en las que subió para abrir ventanas nuevas
a marinos trigales encendidos.

Amores en parques anaranjados
en lechos donde rítmicamente entrelazaron su cuerpo,
a veces contaba historias tristes
otras tal vez alegres.

Antes que me olvide, también la sopa caliente
y una voz "Señor bendice estos alimentos"

El río cesó su murmullo entre plantas acuáticas,
Pisotearon orquídeas y troncharon juncos,
oleadas de pájaros blancos levantaron desordenado vuelo.

Asesinaron su presente, el río sin apuro, se tiñó de rojo.

Ellos tenían cabeza de jaguar, sonrisas metálicas.

Encendieron sahumerios, cambiaron su piel,
la empolvieron de harina, contaron la historia de siempre

Luego Clandestinamente, al segundo,

sus ojos llenaron de cera su cuerpo de sal.

Miraron por cerraduras, dejaron oídos pegados a las puertas

Robaron sus suelos, amores, lo que tenían que decir.

Averiguaron el revés de su máscara, quemaron sus libros.

Todo con sus oficiales risas de hiena,

como si quisieran hacernos olvidar tu recuerdo,

tu cuerpo de tierra húmeda, de río, tu fusil de vida.

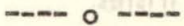
Simplemente nosotros no olvidaremos, tus ojos tristes,

tu sombra afilada, el fusil heredado; y vendrá el día en que;

PEQUEÑA HISTORIA DESCONOCIDA

//..

simplemente
 destrozaremos sus murallas,
 simplemente
 los ahogaremos en su sangre.
 Ese día vivirás..... Simplemente.



José Luis Pimentel

CANCION ESCRITA PARA LA POESIA Y JUVENTUD

Cabe creer, pues, que de todas esas cosas sin valor, la poesía es UNA DE LAS MAS IMPRESIONANTES. Lo es, específica Reverdy, por una parte como el FILON del adolescente, y por la otra, pese a toda su irrisión, como la vocación exclusiva, absoluta, de un pequeño número de hombres.

Muchos adolescentes, antes de la mutación que ha de convertirlos en adultos, encuentran y practican una forma de poesía espontánea. Nace de un doble descubrimiento, el del mundo y el de la palabra. Este descubrimiento es crecimiento, auto-formación del adolescente. Se despiertan en él potencias a la vez destructoras y creadoras. Se siente maravillado y angustiado ante la amplitud que cobran en él esos movimientos que Reverdy califica IMPETUOSOS. Todos los problemas que cree ser el primero en plantearse, que son en efecto algo singular para él, son también problemas universales. Trata de decíselos él mismo. Quizás de proyectarlos ante sí; es así como tiene el primer presentimiento de lo que es un artista. El artista es el que hace tales descubrimientos y les dá forma con sus propias palabras.

Este adolescente que por primera vez prueba sus fuerzas, muy torpemente, en las formas poéticas, utiliza las palabras como si las hubiera creado, como si fuesen la cosa misma que expresan.

Refiriéndose a los Nénufares de Monet y en general al eterno recommenzar de un tema único por el artista, Peguy, en Clio, se pregunta cuál de los Nénufares fué mejor pintado. Y contesta: "El movimiento lógico sería decir: el último, por que sabía más. Y yo digo, en cambio, en el fondo: el primero por que sabía menos!"

Lo mismo sucede con el poeta adolescente. Todo lo que ha de serle dado conocer de sí mismo suele serle develado en los primeros momentos de su creación. Los grandes símbolos, las formas, las imágenes

nes-generadoras que han de alimentarlo, las encuentra desde un principio y las proyecta ante sí. Sus palabras expresan mucho más de lo que es capaz de experimentar en el momento en que vive la palabra que proyecta. Se dice, se profetiza mucho más allá de su experiencia de adolescente.

Es cierto que ese espacio que él crea, y del que disfruta muchas veces sólo vale para él mismo.

No es necesariamente un mundo de belleza comunicable. Sin embargo, lo cree tal. Su deslumbramiento ante su obra lo enguese. Más tarde, muy pronto viene la lucidez. Y con ella, una pérdida, a menudo muy rápida, de la impetuosidad creadora juvenil. Hace falta una gran fuerza personal, conflictos violentos, aspiraciones irreductibles, complejos dirían los analistas, complejos oscuros y activos y -¿quién sabe?- una especie de elección para constituir la sustancia psíquica de un poeta y con mayor razón, su espíritu. Muchos aprendices pasan por la poesía y luego la abandonan. En ella habrán aprendido no la palabra, pero sí una forma de utilizar el lenguaje, una técnica del uso de las palabras.

Esta técnica, la vemos explotada en todas partes. Se puede decir que el mundo está fuertemente poetizado, en el mal sentido de la palabra. Desde la evolución poética del siglo pasado, creadora de nuevos ritmos, de concentraciones verbales, de expresiones elípticas o enigmáticas, de acercamientos de palabras que generan imágenes causando un asombro agradable o sugiriendo asociaciones insólitas, produciendo metáforas imaginarias en el corazón mismo de las apariencias concretas, el lenguaje poético posee una fuerza pregnante a la que no puede pretender el lenguaje simplemente descriptivo.

----- o -----

Pierre Emmanuel.

CANCION ESCRITA PARA UN SETIEMBRE FRIO

A, AYLICEC, DESTINO SUAVE.

Te estoy escribiendo aún
escondido en estos viejos silencios;
donde algún día atravesamos la tristeza sorda.

No se ha perdido la alegría
o los devastados adioses.

Más, yo te sigo escribiendo,
aún cuando intempestivamente has surgido
de entre los escombros,
de aquellos aciagos días de fragor y sueños viejos.

La terrible y tierna voz persiste
encendiéndose entre los otoños.

Desvirtuadas mis manos, soportan
el fenómeno de las tardes desvestidas
y aunque se percibe los vendavales
de aire y fuego azotando mis ojos
crispada mi tristeza, se pierde en el vacío.

Desde donde alguna vez alguien
o tal vez nadie, describió el paseo
de las delgadas grullas que mataban
a minutos el silencio,
yo persisto escribiéndote.

Y te escribo escribiéndote
desde los confines al alba
o tal vez acaso, desde donde nunca
resonaron mis zapatos.

----- o -----

Carlos Alberto Bravo Espinoza

LUTO OGRO

No dirán que no hemos amado mucho
que no hemos sostenido con honor la señal
de nuestra cara,
no dirán, no podrán decirlo, que hemos arrojado nuestro corazón
al desierto como una paloma,
nuestro cuerpo dulce,
nuestra mano como un ala inmensa.
Colomba, Polo, Enrique, Hugo, Carlos, Rosa Elena, Juany y otros
que no nombro, acérquense
Más junto a mi,
más junto a mi,
más,
cerca al fuego
donde se vela el humo de Génova,
la estampa de nuestros abuelos,
y persinémonos
en esta fecha allá en las brumas
por las sierras
donde el fantasma de mi padre
sin piernas
vaga entre las frías punas
dejando,
un abrazo acompañado,
una boca,
un ojo, un plato servido
a nuestros recuerdos. Abuela nadie dirá que en estas pascuas
nos hemos bebido las lágrimas de un sorbo.

----- o -----

Mayo del 67

Jorge Vega Morzán

GLEBA

Con afecto mundial de vela que se encierde,
el prepucio directo, hombre a golpes,
funcionan los labriegos a tiro de neblina,
con alabadas barbas,
pié práctico y reginas sinceras de los valles.

Hablan como les vienen las palabras,
cambian ideas bebiendo
orden sacerdotal de una botella;
cambian ideas tras de un árbol, parlando
de escrituras privadas, de la luna menguante
y de los ríos públicos (inmenso! inmenso! inmenso!)

Función de fuerza
sorda y de raza ardiendo,
paso de palo,
gesto de palo, acápite de palo,
la palabra colgando de otro palo.

De sus hombros arranca, carne a carne, la herramienta
florecida
de sus rodillas bajan ellos mismos por etapas hasta el cielo,
y agitando
y
agitando sus faltas en forma de antiguas calaveras,
levantan sus defectos capitales con cintas,
su mansedumbre y sus
vasos sanguíneos, tristes, de jueces colorados.

//..

Tiene su cabeza, su tronco, sus extremidades,
tiene su pantalón, sus dedos metacarpos y un palito!
para comer vistiéronse de altura
y se lavan la cara acariciándose con sólidas palomas.

Por cierto aquestos hombres
cumplen años en los peligros,
hechan toda la frente en sus salutations;
carecen de reloj, no se jactan jamás de respirar
y, en fin, suelen decirse: Allá, los putas, Luis Taboada
los ingleses;
allá ellos, allá ellos, allá ellos.

César Vallejo

SONETO DE TUS VICERAS

Harto ya de alabar tu piel dorada,
tus externas y muchas perfecciones,
canto al jardín azul de tus pulmones
y a tu tráquea elegante y anillada.

Canto a tu masa intestinal rosada,
al bazo, al páncreas, a los epiplones,
al doble filtro gris de tus riñones
y a tu matriz profunda y renovada.

Canto al tuétano dulce de tus huesos,
a la linfa que embebe tus tejidos,
al acre olor orgánico que exhalas.

Quiero gastar tus vísceras a besos,
vivir dentro de ti con mis sentidos

Yo soy un sapo negro con dos alas.

Fernández Moreno

-11111-

EMPECEMOS AHORA

Empecemos ahora
a darle a cada hombre
su verdadera misión.

Que el legislador y los legisladores
dancen de la mano
alrededor del eje de la tierra

Que el obrero y el patrón
se identifiquen en el trabajo

que el sacerdote hable
exclusivamente de amor

que el lustrabotas

haga levantar la pierna
hasta que el cuerpo duela

y que todos

dejemos de una vez
de mezquinar el espíritu

Eduardo Garrido

